

K-8.-385-(38)

ANGLO-NORMAN STUDIES

XXXVI

PROCEEDINGS OF THE BATTLE CONFERENCE

2013

Edited by David Bates

THE BOYDELL PRESS

© Editor and Contributors 2013, 2014

All Rights Reserved. Except as permitted under current legislation no part of this work may be photocopied, stored in a retrieval system, published, performed in public, adapted, broadcast, transmitted, recorded or reproduced in any form or by any means, without the prior permission of the copyright owner

First published 2014
The Boydell Press, Woodbridge

ISBN 978-1-84383-922-4

ISSN 0954-9927
Anglo-Norman Studies

(Formerly ISSN 0261-9857: Proceedings of the Battle Conference
on Anglo-Norman Studies)

The Boydell Press is an imprint of Boydell & Brewer Ltd
PO Box 9, Woodbridge, Suffolk IP12 3DF, UK
and of Boydell & Brewer Inc.
668 Mt Hope Avenue, Rochester, NY 14620-2731, USA
website: www.boydellandbrewer.com

A catalogue record for this book is available
from the British Library

The publisher has no responsibility for the continued existence or accuracy of
URLs for external or third-party internet websites referred to in this book,
and does not guarantee that any content on such websites is,
or will remain, accurate or appropriate

This publication is printed on acid-free paper

CONTENTS

LIST OF ILLUSTRATIONS AND TABLES	vii
EDITOR'S PREFACE	ix
ABBREVIATIONS	xii
The <i>Planctus</i> on the Death of William Longsword (943) as a Source for Tenth-Century Culture in Normandy and Aquitaine (<i>The R. Allen Brown Memorial Lecture, 2013</i>) <i>Elisabeth van Houts</i>	1
Biblical Vocabulary and National Discourse in Twelfth-Century England <i>Ilya Afanasyev</i>	23
Border, Trade Route, or Market? The Channel and the Medieval European Economy from the Twelfth to the Fifteenth Century <i>Mathieu Arnoux</i>	39
Guerno the Forger and His Confession <i>Robert F. Berkhofer III</i>	53
From Codex to Roll: Illustrating History in the Anglo-Norman World in the Twelfth and Thirteenth Centuries <i>Laura Cleaver</i>	69
The Adoption and Routinization of Scottish Royal Charter Production for Lay Beneficiaries, 1124-1195 <i>Matthew Hammond</i>	91
Women and Power in the <i>Roman de Rou</i> of Wace <i>Susan M. Johns</i>	117
Literacy and Estate Administration in a Great Anglo-Norman Nunnery: Holy Trinity, Caen, in the Twelfth and Thirteenth Centuries <i>Catherine Letouzey-Réty</i>	135
The King and His Sons: Henry II's and Frederick Barbarossa's Succession Strategies Compared <i>Alheydis Plassmann</i>	149
<i>In vinea Sorech laborare</i> : The Cultivation of Unity in Twelfth-Century Monastic Historiography <i>Sigbjørn Olsen Sønnesyn</i>	167
The Redaction of Cartularies and Economic Upheaval in Western England c.996-1096 <i>Andrew Wareham</i>	189

Monastic Space and the Use of Books in the Anglo-Norman Period <i>Teresa Webber</i>	221
1074 in the Twelfth Century <i>Emily A. Winkler</i>	241

ILLUSTRATIONS AND TABLES

Robert F. Berkhofer III, <i>Guerno the Forger and His Confession</i>	
Fig. 1 Cotton Charter xxi 9, © The British Library Board (Reproduced with the agreement of the British Library Board)	54
Laura Cleaver, <i>From Codex to Roll: Illustrating History in the Anglo-Norman World in the Twelfth and Thirteenth Centuries</i>	
Fig. 1 The start of Christ's genealogy in British Library Cotton Roll XIV.12, © The British Library Board (Reproduced with the agreement of the British Library Board)	70
Fig. 2 Diagrams of Noah's Ark. Trinity College Dublin MS 117 fol. 110, © The Board of Trinity College Dublin (Reproduced with the agreement of the Board of Trinity College Dublin)	74
Fig. 3 Diagram of Noah's Ark. Eton College, MS 96 fol. 2v (Reproduced by permission of the Provost and Fellows of Eton College)	75
Fig. 4 The crucifixion and the start of the line of popes. British Library Cotton Roll XIV.12, © The British Library Board (Reproduced with the agreement of the British Library Board)	77
Fig. 5 Hastings and Battle. British Library, Cotton Roll XIV.12, © The British Library Board (Reproduced with the agreement of the British Library Board)	79
Fig. 6 The wheel of sevens diagram. British Library, Cotton Roll XIV.12, © The British Library Board (Reproduced with the agreement of the British Library Board)	82
Fig. 7 Christ and Octavian. Walker Art Gallery MS 12017 m. 11. (Reproduced courtesy of National Museums Liverpool (Walker Art Gallery))	84
Fig. 8 Silvester and Constantine. Walker Art Gallery MS 12017 m. 13 (Reproduced courtesy of National Museums Liverpool (Walker Art Gallery))	85
Fig. 9 Gregory and Heraclius. Walker Art Gallery MS 12017 m. 13 (Reproduced courtesy of National Museums Liverpool (Walker Art Gallery))	85
Fig. 10 Eton College MS 96 fol. 16. (Reproduced by permission of the Provost and Fellows of Eton College)	88
Matthew Hammond, <i>The Adoption and Routinization of Scottish Royal Charter Production for Lay Beneficiaries, 1124-1195</i>	
Table 1 David I's charters to lay beneficiaries: contemporary single sheets	95